

PL

**BLUE ETCH***Flow*

Płynny wytrawiacz stomatologiczny

**PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ WYROB DO STOSOWANIA WYŁĄCZNIE PRZEZ LEKARZA STOMATOLOGA****SKŁAD:** kwas o-fosforowy 36%, baza żelowa, barwnik.**PRZEZNACZENIE**

Wytrawiacz BLUE ETCH FLOW stosuje się do wytrawiania szkliwa i zębiny przed zastosowaniem materiałów złożonych, laków do bruzd i szczelin. Ze względu na odpowiednio dobraną, półpłynną konsystencję BLUE ETCH FLOW dociera do trudnodostępnych bruzd i szczelin. Nadaje się również do stosowania przed cementowaniem wkładów koronowo - korzeniowych z włókna szklanego.

**PRZYGOTOWANIE WYROBU DO UŻYCIA** (dla wariantu 10 ml i 50 ml)

1. Odkręć białą zakrętkę ze strzykawki zbiorczej zawierającej wytrawiacz.
2. W miejsce białej zakrętki wkręć łącznik.
3. Odkręć niebieską zatyczkę z łącznika, a następnie w jej miejsce wkręć dozownik - dołączoną mniejszą strzykawkę.
4. Naciśnij tłok strzykawki zbiorczej i przetocz potrzebną ilość żelu do dozownika, nie więcej niż 2 ml.
5. Odkręć napełniony dozownik i nakręć na jego koniec aplikator (dołączoną tępą igłę). Wyrób jest gotowy do użycia.
6. Łącznik pozostaw zamocowany na opakowaniu zbiorczym i zabezpiecz niebieską zakrętką.

**SPOSÓB UŻYCIA**

Przed przystąpieniem do zabiegu należy załączony aplikator zanurzyć w spirytusie (alkohol etylowy), a następnie umieścić na strzykawce. Na osuszoną powierzchnię nałożyć cienką warstwę wytrawiacza. Wytrawiacz nie dłużej niż 60 sekund. Splukać silnym strumieniem powietrzno-wodnym (ok. 15-20 sekund). Nie przesuszać. W przypadku zanieczyszczenia szkliwa proces powtórzyć. Wyrób przeznaczony jest do wielorazowego użycia, natomiast aplikator służy do użycia jednokrotnego. Wielokrotne użycie aplikatora może stwarzać ryzyko wtórnego zakażenia.

**PRZECIWWSKAZANIA**

Nie stosować wyrobu u pacjentów z nadwrażliwością na składniki preparatu.

**ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**

Działa drażniąco na błony śluzowe jamy ustnej, skórę i oczy. W razie kontaktu natychmiast splukać dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem. W razie spożycia nie zmuszać do wymiotów. Wypić dużą ilość wody. Skontaktować się z lekarzem. Podczas pracy z wyrobem stosować koferdam. Stosować rękawiczki, okulary ochronne i odzież ochronną.

**PRZECHOWYWANIE**

Przechowywać w oryginalnym opakowaniu w temperaturze do 25°C. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Termin przydatności do użycia znajduje się na opakowaniu bezpośrednio. Po otwarciu opakowania okres ważności nie ulega zmianie pod warunkiem szczelnego zamykania po każdorazowym użyciu.

**POSTĘPOWANIE Z OPAKOWANIAM I PO WYROBIE**

Zużyte opakowania należy przekazać do utylizacji lub zwrócić do wytwórcy.

**DOSTĘPNE OPAKOWANIA**

Strzykawka zawierająca 2 ml preparatu, aplikator jednorazowy. Strzykawka zawierająca 10 ml lub 50 ml preparatu, aplikatory jednorazowe, łącznik, dozownik.



EN

**BLUE ETCH***Flow*

Flowable dental etchant

**BEFORE USE PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY PRODUCT FOR DENTAL USE ONLY****COMPOSITION:** o-phosphoric acid 36%, gel base, dyestuff.**INTENDED USE**

BLUE ETCH FLOW product is used for etching dentine and enamel prior to composites, fissures and cavity seals.

Thanks to its carefully formulated semi-solid consistence, BLUE ETCH FLOW reaches inaccessible dental grooves and fissures. The product is also recommended for use before cementing glass fibre crown and root inlays.

**PREPARATION OF THE PRODUCT BEFORE USE**

(concerning: variant 10 ml and 50 ml)

1. Unscrew the white plug from the dosing syringe containing etchant.
2. Replace white plug with attached connector.
3. Unscrew the blue plug from the connector and replace it with dispenser – smaller syringe attached to the product.
4. Push down the plunger of dosing syringe and pump required amount of gel into the dispenser, but no more than 2ml.
5. Unscrew the filled dispenser and screw attached applicator onto the top (application needle with blunt end). The product is ready for use.
6. Leave the connector screwed on the dosing container and protect it with the blue plug.

**INSTRUCTIONS FOR USE**

Before the treatment immerse attached applicator into the spirit (ethyl alcohol) and then place it onto the syringe. Apply a thin layer of the etchant onto the dried surface. Etch no longer than 60 seconds. Rinse with strong air-flow and water (for about 15-20 seconds). Do not dry too much.

In case of enamel impurities repeat the process. Product intended for multiple use except the applicator which is for single use only. Multiple use of applicator may cause the risk of reinfection.

**CONTRAINDICATIONS**

Do not use the product for patients with hypersensitivity to the product's components.

**PRECAUTIONS**

It is irritating to the mucous membrane, skin and eyes. In case of contact rinse immediately with copious amount of water and seek medical advice.

In case of consumption do not extract emesis. Drink copious amount of water. Seek medical advice. Necessary use of rubber-dam while working with the product. Use gloves, protective glasses and protective clothing.

**STORAGE**

Store in original packaging at temperature below 25°C. Store out of reach of children. Expiry date is placed on the main container. Once container is open, the expiry date doesn't change if it is securely closed after each use.

**HANDLING THE PRODUCT CONTAINER**

Empty containers should be disposed of responsibly or returned to the manufacturer.

**PACKAGING**

Syringe of 2ml of preparation, disposable applicator. Syringe of 10 ml or 50 ml with preparation, disposable applicators, connector, dispenser.



ES

**BLUE ETCH***Flow*

Grabado ácido odontológico

**ANTES DEL USO PROCEDE LEER LAS PRESENTES INSTRUCCIONES PRODUCTO CONCEBIDO ÚNICAMENTE PARA SU USO POR PROFESIONALES ODONTÓLOGOS****COMPOSICIÓN:** 36% de ácido o-fosfórico, base de gel, colorante.**FINALIDAD**

El agente de grabado BLUE ETCH FLOW se emplea para grabar el esmalte dental y la dentina antes de la aplicación de materiales compuestos, sellantes de irregularidades y cavidades.

Debido a su especial consistencia semilíquida, BLUE ETCH FLOW llega a sulcos y grietas de difícil acceso. Es idóneo también para usarlo antes de cementar coronas y raíces de fibra de vidrio.

**PREPARACIÓN DEL PRODUCTO PARA EL USO**

(para la variante de 10 ml o 50 ml)

1. Desenroscar el tapón de rosca blanco de la jeringa colectiva que contiene el producto.
2. Colocar el conector en el lugar del tapón de rosca blanco.
3. Desenroscar la tapa azul del conector e introducir en su lugar el dosificador: la jeringa más pequeña incluida en el conjunto.
4. Apretar el émbolo de la jeringa colectiva y pasar la cantidad necesaria de gel al dosificador, no excediendo los 2 ml.
- Al encontrar dificultades con la introducción del producto en el dosificador, debe moverse unas cuantas veces el émbolo de la jeringa colectiva. El producto queda diluido por sus propiedades tixotrópicas.
5. Desenroscar el dosificador lleno y colocar en su extremo el aplicador (aguja de punta roma incluida en el conjunto). El producto está preparado para el uso.
6. Dejar el conector montado sobre el recipiente colectivo y asegurar mediante el tapón de rosca azul.

**INSTRUCCIONES DE USO**

Antes de comenzar el tratamiento procede sumergir el aplicador incluido en el suministro en alcohol (alcohol etílico) y luego introducirlo en la jeringa. Sobre una superficie seca colocar una capa fina del agente de grabado. Realizar el grabado durante un plazo máximo de 60 segundos. Enjuagar con un chorro fuerte de aire y agua (aprox. 15-20 segundos). No secar en exceso. En caso de contaminación del esmalte dental, repetir el proceso. El producto es reutilizable, pero el aplicador es desechable. La reutilización del aplicador puede provocar el riesgo de infecciones secundarias.

**CONTRAINDICACIONES**

No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los ingredientes del producto.

**MEDIDAS DE SEGURIDAD**

Irrita las mucosas bucales, la piel y los ojos. En caso de contacto, enjuagar los ojos con grandes cantidades de agua y procurar atención médica. En caso de consumo no inducir vómitos. Beber grandes cantidades de agua. Procurar atención médica. Emplear un dique dental a la hora de trabajar con el producto. Emplear guantes, gafas y ropa de protección.

**ALMACENAMIENTO**

Guardar en el embalaje original a una temperatura inferior a 25°C. Guardar fuera del alcance de los niños. La fecha de caducidad se encuentra en el envase directo del producto. Una vez abierto el embalaje, la fecha de caducidad no queda alterada, a condición de cerrarlo herméticamente tras cada uso del producto.

**MANIPULACIÓN DE LOS ENVASES DEL PRODUCTO**

Residuos de embalajes deben entregarse a la eliminación o devolverse al fabricante.

**ENVASES DISPONIBLES**

Jeringa con 2 ml del producto, aplicador desechable. Jeringa con 10 ml o 50 ml del producto, aplicadores desechables, conector, dosificador.



FR

**BLUE ETCH***Flow*

Décapant dentaire liquide

**AVANT L'EMPLOI, LISEZ LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS LE PRODUIT NE PEUT ÊTRE UTILISÉ QUE PAR UN DENTISTE****COMPOSITION:** acide o-phosphorique 36%, base de gel, colorant.**DESTINATION**

Le décapant BLUE ETCH FLOW est utilisé pour le décapage de l'émail et de la dentine avant l'application de matériaux composites, de laques pour les fissures et les fentes.

En raison de sa forme semi-liquide adéquatement adaptée, le produit BLUE ETCH FLOW atteint les fentes et les fissures difficilement accessibles. Il peut également être utilisé avant la cimentation des inserts corono-radiculaires en fibre de verre.

**PRÉPARATION DU PRODUIT À L'EMPLOI**

(pour la variante de 10 ml et 50 ml)

1. Dévissez le bouchon blanc de la seringue collective contenant le décapant.
  2. Remplacez le bouchon blanc par l'adaptateur.
  3. Dévissez le bouchon blanc de l'adaptateur, puis remplacez-le par le doseur - la seringue plus petite.
  4. Appuyez sur le piston de la seringue collective et faites couler la quantité nécessaire de gel dans le doseur, pas plus de 2 ml.
- En cas des difficultés lors du transfert de la préparation vers le doseur, faites quelques va-et-vient avec le piston de la seringue collective. Le produit se raréfiera, car il a des propriétés thixotropes.
5. Dévissez le doseur rempli et vissez l'applicateur à son extrémité (l'aiguille mousse). Le produit est prêt à l'emploi.
  6. Laissez l'adaptateur fixé sur le récipient collectif et protégez-le par le bouchon vissant bleu.

**MODE D'EMPLOI**

Avant de procéder à l'intervention, trempez l'applicateur dans de l'alcool éthylique, puis installez-le sur la seringue. Sur une surface sèche, appliquez une fine couche de décapant. Le traitement ne doit pas durer plus de 60 secondes. Rincez par un puissant jet d'air-eau (pendant env. 15-20 secondes). Évitez de dessécher. En cas de contamination de l'émail, répétez le processus. Le produit est destiné à une utilisation multiple, tandis que l'applicateur ne peut être utilisé qu'une fois. L'usage multiple de l'applicateur peut présenter un risque d'infection secondaire.

**CONTRE-INDICATIONS**

Ne pas utiliser chez les patients présentant une hypersensibilité aux composants du produit.

**PRÉCAUTIONS**

Irritant pour les muqueuses buccales, la peau et les yeux. En cas de contact, rincer immédiatement et abondamment à l'eau. Contacter un médecin. En cas d'ingestion, ne pas faire vomir. Boire beaucoup d'eau. Contacter un médecin. Utiliser une digue dentaire lors de la manipulation du produit. Porter des gants, des lunettes et des vêtements de protection.

**CONSERVATION**

Conserver dans l'emballage d'origine, à une température inférieure à 25°C. Tenir hors de la portée des enfants. La date limite d'utilisation optimale figure sur l'emballage direct. Après ouverture de l'emballage, la date limite d'utilisation optimale ne change pas, à condition de refermer l'emballage de manière hermétique après chaque utilisation.

**ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE DU PRODUIT**

Les emballages vides doivent être remis pour élimination ou retournés au fabricant.

**EMBALLAGES DISPONIBLES**

Seringue contenant 2 ml de produit, applicateur jetable. Seringue contenant 10 ml ou 50 ml de produit, applicateurs jetables, adaptateur, doseur.



DE

**BLUE ETCH***Flow*

Flüssiges Ätzmittel für zahnärztliche Zwecke

**BITTE LESEN SIE VOR DER ANWENDUNG GRÜNDLICH DIE PACKUNGSBELEGGE** DIESES PRODUKT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN GEBRAUCH IN ZAHNARZTPRAXEN BESTIMMT**INHALTSSTOFFE:** Orthophosphorsäure 36%, Gelbasis, Farbstoff.**VERWENDUNGSZWECK**

Das Produkt BLUE ETCH FLOW wird zum Ätzen von Zahnschmelz und Dentin angewendet, bevor Komposita, Lacke zum Verschließen von Spalten und Furchen verwendet werden.

Dank der entsprechend entwickelten, halbflüssigen Konsistenz gelingt BLUE ETCH FLOW zu schwer zugänglichen Furchen und Spalten. Das Produkt kann auch vor der Befestigung – d.h. der Zementierung – von Zahnkronen und Zahnwurzelinsätzen aus Glasfaser verwendet werde.

**VORBEREITUNG DES PRODUKTS VOR GEBRAUCH**

(betrifft: 10 ml und 50 ml Variante)

1. Den weißen Schraubverschluss an der Sammelspritze mit Ätzmittel öffnen.
2. An die Stelle des weißen Schraubverschlusses das Verbindungsstück einschrauben.
3. Den blauen Verschluss vom Verbindungsstück entfernen und anschließend an dessen Stelle den Dispenser – die mitgelieferte kleinere Spritze einschrauben.
4. Auf den Kolben der Sammelspritze drücken und die gewünschte Gelmenge, jedoch nicht mehr als 2 ml, in den Dispenser umpumpen. Bei Schwierigkeiten das Präparat in den Dispenser einzupumpen, bewegen Sie mehrfach den Spritzenkolben. Das Präparat wird sich dank seiner thixotropen Eigenschaften bewegen.
5. Den aufgefüllten Dispenser abschrauben und an deren Spitze den Applikator (mitgelieferte stumpfe Kanüle) aufschrauben. Das Produkt ist nun einsatzbereit.
6. Das Verbindungsstück auf der Sammelspritze belassen und mit dem blauen Verschluss sichern.

**GEBRAUCH**

Vor der Anwendung den enthaltenen Applikator in Äthylalkohol tauchen und an der Spritze anbringen. Das Ätzmittel dünn auf die getrocknete Oberfläche auftragen. Nicht länger als 60 Sekunden ätzen lassen. Mit einem starken Luft - Wasserstrahl (ca. 15-20 Sekunden) spülen. Nicht durchtrocknen lassen. Falls der Zahnschmelz verunreinigt ist, den Vorgang wiederholen. Das Mittel ist zur Mehrfachanwendung bestimmt, der Applikator hingegen ein Einwegprodukt. Bei einer mehrfachen Verwendung des Applikators besteht das Risiko einer Sekundärinfektion.

**GEGENANZEIGEN**

Nicht bei Patienten mit etwaiger Überempfindlichkeit gegen die Bestandteile des Präparats anwenden.

**SICHERHEITSVORKEHRUNGEN**

Das Produkt reizt Augen, Haut und Mundschleimhäute. Bei Kontakt sofort gründlich mit viel Wasser spülen und danach einen Arzt konsultieren. Nach Verschlucken kein Erbrechen herbeiführen, viel Wasser trinken und einen Arzt konsultieren. Beim Einsatz des Produkts Kofferdam verwenden. Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung, Schutzbrille und Schutzhandschuhe tragen.

**AUFBEWAHRUNG**

In der Originalverpackung bei Temperaturen unter 25°C lagern. Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Das Haltbarkeitsdatum ist auf der Verpackung angegeben. Nach Anbruch der Packung ändert sich die Haltbarkeit nicht, vorausgesetzt das diese nach jedem Gebrauch wieder fest verschlossen wird.

**ENTSORGUNG DER VERPACKUNG NACH VERBRAUCH**

Verbrauchte Packungen sind sachgerecht zu entsorgen oder dem Hersteller zurückzuführen.

**ERHÄLTICHE PACKUNGEN**

Spritze à 2 ml Präparat, Einmalapplikator. Spritze à 10 ml oder 50 ml Präparat, Einmalapplikatoren, Verbindungsstück, Dispenser.



Data ostatniej aktualizacji: 16.05.2016/1

Last update: 16.05.2016/1

Fecha de la última revisión: 16.05.2016/1

Date de dernière mise à jour: 16.05.2016/1

Letzte Aktualisierung: 16.05.2016/1

**BLUE ETCH***Flow*

CE 2409

**PPH CERKAMED** Wojciech Pawłowski  
37-450 Stalowa Wola, Poland  
ul. Kwiatkowskiego 1  
Tel./fax: + 48 15 842 35 85  
www.cerkamed.com

